

Battery Charger

Art.no	18-2846	Model	V-3399AAUK
	18-2847		V-3399AAAUK
	36-1201		V-3399AA
	36-1202		V-3399AAA

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services.

Safety

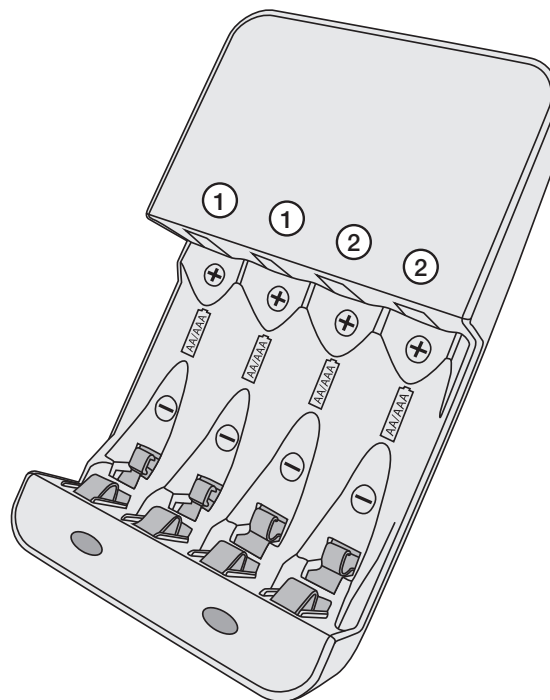
- This charger is only intended for the charging of rechargeable nickel-metal hydride batteries. Attempts to charge other types of battery could result in personal injury and damage to the charger.
- Only charge one type of battery (NiMH) at a time.
- Do not charge the batteries for longer than stated in the table below. Overcharging can damage both the charger and the battery.
- Do not expose the charger to rain or moisture. The charger is only intended for indoor use.
- The charger should be unplugged when it is not in use.

Care and maintenance

Clean the product by wiping it with a soft dry cloth. Never use solvents or abrasive cleaning agents.

Operating instructions

1. Insert 2 or 4 rechargeable HR6/AA or HR03/AAA NiMH batteries into the battery compartment.
NOTE: The batteries must be charged in pairs.



2. Check that the batteries are inserted correctly, in accordance with the polarity markings (“+” and “-”) in the battery compartment. **NOTE:** Never charge a mixture of HR6/AA and HR03/AAA batteries at the same time.
3. Connect the charger to a normal 230 V wall socket. The LED will come on straight away to indicate that charging has begun.
4. Keep track of the charging time. Unplug the charger from the mains once the batteries are fully charged and plug it in again next time you charge the discharged batteries.

NOTE: The built-in safety timer automatically switches the charger off after 8 hours and the LED goes out.

Charging time

NOTE: The stated charging times are approximate and can vary depending on the capacity and condition of the batteries.

Type	Capacity	Charging time
HR6	1800–2000 mAh	5.5–6 h
	2100–2300 mAh	6–7 h
	2500–2800 mAh	7–8 h
HR03	700–800 mAh	5–5.5 h
	900–1100 mAh	6–7.5 h

Disposal

This product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local council.

Specifications

Supply voltage	100–240 V AC, 50/60 Hz
Charging current HR6/AA	350 mA, max 8 hours
Charging current HR03/AAA	150 mA, max 8 hours

Batteriladdare

Art.nr	18-2846	Modell	V-3399AAUK
	18-2847		V-3399AAAUK
	36-1201		V-3399AA
	36-1202		V-3399AAA

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Säkerhet

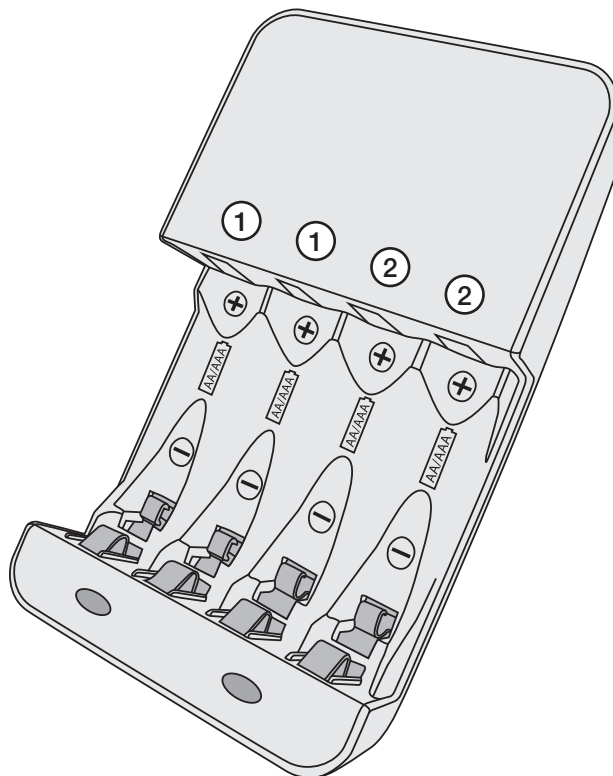
- Laddaren är endast avsedd för laddning av laddbara nickel-metallhydrid-batterier. Att försöka ladda andra batterityper innebär skaderisker för användare och laddare.
- Ladda endast en batterityp (NiMH) i taget.
- Ladda inte längre än vad värdena nedan anger. Överladdning kan vålla skador på laddare och batteri.
- Utsätt inte laddaren för regn eller fukt. Den är endast avsedd för bruk inomhus.
- Dra laddaren ur uttaget när den inte används.

Skötsel och underhåll

Vid behov, torka av produkten med en torr mjuk trasa. Använd aldrig lösningsmedel eller slipande rengöringsmedel.

Användning

- Sätt in 2 eller 4 laddbara HR6/AA eller HR03/AAA NiMH-batterier i batterifacket. **OBS!** Batterierna måste laddas parvis.



- Vänd batteriernas plus- och minuspolar enligt markeringarna i facket ("+" eller "-"). **OBS!** Blanda aldrig HR6/AA- och HR03/AAA-batterier vid laddning.
- Anslut laddaren till ett vanligt 230 V-uttag. Då tänds lysdioden direkt för att visa att laddningen börjar.
- Håll reda på laddtiden. Dra ur laddaren när batterierna är färdigladdade och sätt sedan in den nästa gång som du laddar de tomma batterierna.

OBS! Säkerhetstimern stänger automatiskt av laddningen efter 8 timmar och lysdioden släcks.

Laddningstid

OBS! Laddningstiden är ungefärlig och beror på batteriets kapacitet och kondition.

Typ	Kapacitet	Laddtid
HR6	1800–2000 mAh	5,5–6 tim
	2100–2300 mAh	6–7 tim
	2500–2800 mAh	7–8 tim
HR03	700–800 mAh	5–5,5 tim
	900–1100 mAh	6–7,5 tim

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

Spänning	100–240 V AC, 50/60 Hz
Laddström HR6/AA	350 mA, max 8 tim
Laddström HR03/AAA	150 mA, max 8 tim

Batterilader

Art.nr.	18-2846	Modell	V-3399AAUK
	18-2847		V-3399AAAUK
	36-1201		V-3399AA
	36-1202		V-3399AAA

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

Sikkerhet

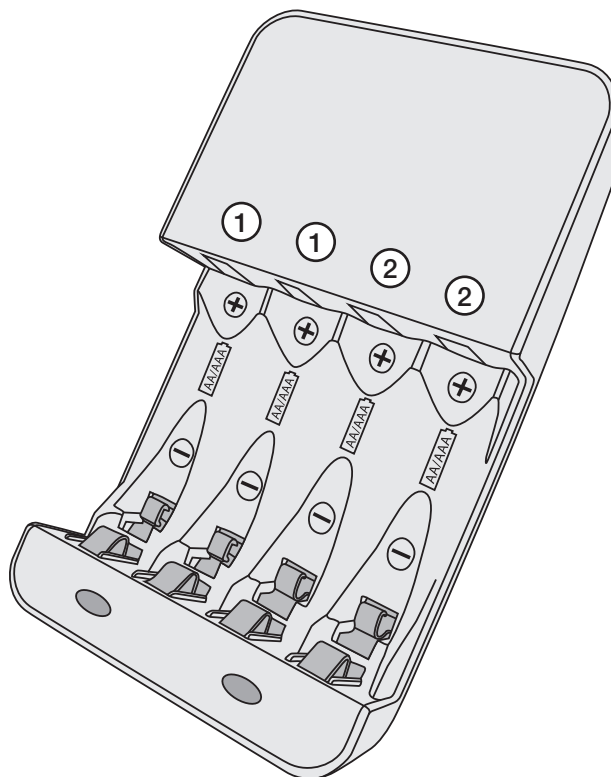
- Laderen er kun beregnet for lading av ladbare nikkel-metallhydrid-batterier. Det å forsøke å lade andre typer batterier vil medføre fare for skade både på bruker og lader.
- Lad kun en batteritype (NiMH) av gangen.
- Lad ikke lengre enn hva verdiene nedenfor tilsier. Dersom ladetiden overskrides kan det volde skade på lader og batteri.
- Utsett ikke laderen for regn eller fuktighet. Laderen er kun beregnet for innendørs bruk
- Ta laderen ut fra strømuttaket når den ikke er i bruk.

Stell og vedlikehold

Ved rengjøring av apparatet, bruk en tørr, myk klut. Bruk aldri slipende rengjøringsmidler eller sterke løsemidler.

Bruk

- Sett 2 eller 4 ladbare HR6/AA eller HR03/AAA NiMH-batterier i batteriholderen. **OBS!** Batteriene må lades parvis.



- Legg batteriets pluss- og minuspoler som vist i bunnen på holderen («+» eller «-»). **OBS!** Bland aldri HR6/AA- og HR03/AAA-batterier ved lading.
- Koble laderen til et vanlig 230 V strømuttak. Lysdioden tennes da umiddelbart og viser at lading pågår.
- Hold øye med ladetiden. Trekk laderens støpsel ut av strømuttaket når batteriene er ferdigladet, og plugg den i igjen neste gang du skal bruke laderen.

OBS! Sikkerhetstimeren stenger ladingen automatisk etter 8 timer og lysdioden slukkes.

Ladetid

OBS! Ladetiden kan variere avhengig av batteriets kapasitet og tilstand.

Type	Kapasitet	Ladetid
HR6	1800–2000 mAh	5,5–6 timer
	2100–2300 mAh	6–7 timer
	2500–2800 mAh	7–8 timer
HR03	700–800 mAh	5–5,5 timer
	900–1100 mAh	6–7,5 timer

Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Hvis du er usikker, ta kontakt med kommunen din.

Spesifikasjoner

Spenning	100–240 V AC, 50/60 Hz
Ladestrøm HR6/AA	350 mA, maks 8 timer
Ladestrøm HR03/AAA	150 mA, maks 8 timer

Akkulaturi

Tuotenro	18-2846	Malli	V-3399AAUK
	18-2847		V-3399AAAUK
	36-1201		V-3399AA
	36-1202		V-3399AAA

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöä ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

Turvallisuus

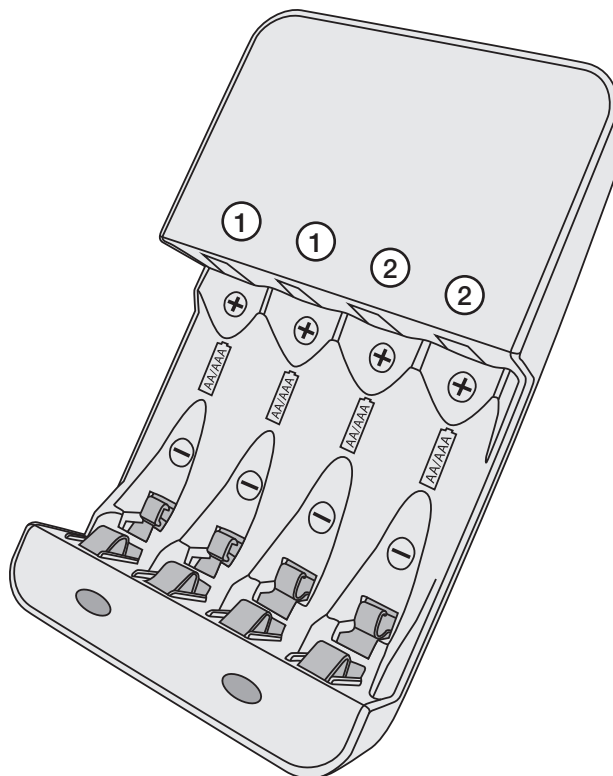
- Laturi sopii ainoastaan ladattavien nikkelimetallihydridiakkujen lataamiseen. Muiden akkujen lataaminen voi olla vahingollista niin käyttäjälle kuin laturillekin.
- Lataa kerralla ainoastaan yhden tyypisiä akkuja (NiMH).
- Älä lataa akkuja pidempään kuin tässä käyttöohjeessa suositellaan. Ylilatautuminen voi vahingoittaa laturia ja akkua.
- älä altista laturia sateelle tai kosteudelle. Laturi on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.
- Irrota laturi verkkovirrasta kun sitä ei käytetä.

Puhdistaminen ja huolto

Pyyhi laite tarvittaessa pehmeällä ja kuivalla liinalla. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai liuottimia.

Käyttö

1. Aseta 2 tai 4 ladattavaa HR6/AA- tai HR03/AAA-akkuja (NiMH) laturiin. **Huom.!** Akut täytyy ladata pareittain.



2. Huomioi napaisuusmerkinnät. **Huom.!** Älä lataa HR6/AA- ja HR03/AAA-akkuja samanaikaisesti.
3. Liitä laturi tavalliseen seinäpistorasiaan (230 V). Merkkivalo syttyy heti ja ilmoittaa latauksen alkaneen.
4. Tarkkaile latausaikaa. Irrota laturi verkkovirrasta kun akut on ladattu täyteen ja liitä se takaisin verkkovirtaan kun seuraavan kerran lataat akkuja.

Huom.! Turva-ajastin sammuttaa latauksen automaattisesti 8 tunnin kuluttua, jonka jälkeen merkkivalo sammuu.

Latausaika

Huom.! Latausajat ovat suuntaa-antavat ja saattavat vaihdella riippuen akun kapasiteetista ja kunnosta.

Tyyppi	Kapasiteetti	Latausaika
HR6	1800–2000 mAh	5,5–6 tuntia
	2100–2300 mAh	6–7 tuntia
	2500–2800 mAh	7–8 tuntia
HR03	700–800 mAh	5–5,5 tuntia
	900–1100 mAh	6–7,5 tuntia

Kierrättäminen

Kierrätä laite asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

Tekniset tiedot

Jännite	100–240 V AC, 50/60 Hz
Latausvirta HR6/AA	350 mA, enintään 8 tuntia
Latausvirta HR03/AAA	150 mA, enintään 8 tuntia

Batterieladegerät

Art.Nr.	18-2846	Modell	V-3399AAUK
	18-2847		V-3399AAAUK
	36-1201		V-3399AA
	36-1202		V-3399AAA

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

Sicherheitshinweise

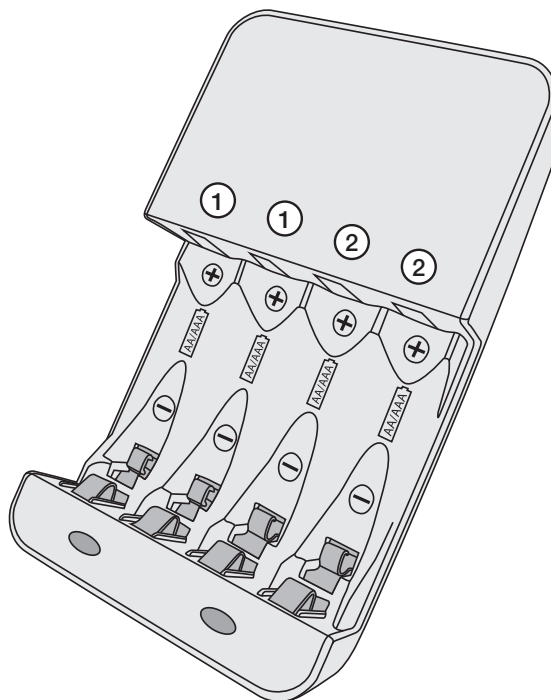
- Das Ladegerät ist nur für das Laden von Nickel-Metallhydrid-Akkus geeignet. Der Versuch, andere Akkuarten zu laden, führt Risiken für Anwender und Ladegerät mit sich.
- Immer nur dieselbe Akkuart (NiMH) gleichzeitig laden.
- Nicht länger laden als die nachfolgenden Werte angeben. Überladung kann Ladegerät und Akku beschädigen.
- Das Ladegerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.
- Bei Nichtgebrauch des Gerätes immer den Netzstecker ziehen.

Pflege und Wartung

Bei Bedarf das Gerät mit einem trockenen weichen Tuch reinigen. Niemals Lösungsmittel oder scheuernde Reinigungsmittel benutzen.

Anwendung

1. 2 oder 4 NiMH-Akkus (HR6/AA oder HR03/AAA) ins Akkufach einsetzen. **Hinweis:** Die Akkus müssen paarweise geladen werden.



2. Die Plus- und Minuspole der Akkus entsprechend den Markierungen im Akkufach („+“ oder „-“) einsetzen. **Hinweis:** Beim Laden niemals HR6/AA- und HR03/AAA-Akkus mischen.
3. Das Ladegerät an eine normale 230-V-Steckdose anschließen. Die LED leuchtet direkt auf und zeigt an, dass der Ladevorgang gestartet wurde.
4. Die Ladedauer überwachen. Den Stecker des Ladegeräts ziehen, wenn die Akkus aufgeladen sind und erneut an die Steckdose anschließen, wenn die Akkus wieder geladen werden sollen.

Hinweis: Nach 8 Stunden schaltet der Sicherheitstimer den Ladevorgang automatisch ab (die LED erlischt).

Ladedauer

Achtung: Die Ladedauer kann je nach Zustand und Kapazität des Akkus variieren.

Modell	Kapazität	Ladedauer
HR6	1800–2000 mAh	5,5–6 Std.
	2100–2300 mAh	6–7 Std.
	2500–2800 mAh	7–8 Std.
HR03	700–800 mAh	5–5,5 Std.
	900–1100 mAh	6–7,5 Std.

Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

Technische Daten

Spannung	100–240 V AC, 50/60 Hz
Ladestrom HR6/AA	350 mA, max. 8 Std.
Ladestrom HR03/AAA	150 mA, max. 8 Std.